

## NUEVO AYUNTAMIENTO



(Foto Javier)



### RECUERDOS DE MI PRIMO PASCUAL



### *Homenaje a* **LUCAS ALBERDI**



# EIBAR

REVISTA DE UN PUEBLO  
II EPOCA

DIRECTOR  
PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Bidebarneta, 11

Imprime  
GRAFICAS ESET (Seminario Vitoria)

Depósito Legal: VI 34 - 1968



## ENRIQUETA SARASQUETA Y ELENA VENTURA

Todavía es noticia, conforme se dice en el mundo de los reportajes el cumplirlos. De tal manera es así. Hay aquí la dolorosa premonición de un adiós definitivo a dos señoras eibarresas extensamente vinculadas en nuestra sociedad y cuyos fallecimientos se han registrado en los primeros días de Abril, en un intervalo de tiempo de muy pocas horas, entre sí. El día 2, dejó de existir Enriqueta Sarasqueta, a la edad de 89 años. Y el día 3, se nos fue Elena Ventura, que tenía 58 años, suscitando dichos óbitos oleadas de pena.

Vaya por delante la confesión de que siempre he admirado con honrada sinceridad a esta mujer ejemplar Enriqueta Sarasqueta. Y sin negar su proceso, vemos que detrás de ella hay un acicate de su formación exquisita y de influencias recibidas, sobre todo si nos ceñimos a su identidad y a su aureola, o las dos cosas a la vez. Y recuerdo con embeleso su figura enjuta y ágil, su generoso corazón y su conversación dulce y agradable, a juzgar por el afecto que producía a ese nutrido elenco de personas que formaba sociedad. Pero como la vida tiene sus vaivenes, a la finada la sobrevino el vacío conscientemente resignada de su finitud al perder a su esposo, aquel fervoroso eibarrés y famoso concejal republicano de nuestro Ayuntamiento en innumerables legislaturas José María Ojanguen, nuestro dos veces querido amigo, que dejó el surco de su dinámica, de su sabiduría y de su dedicación por los asuntos y problemas del pueblo como edil de gran eficacia realizadora. Pero para decirlo todo, si a la finada la distinción le venía a través de su feliz matrimonio, la popularidad la emanaba por el borboteo de la sangre. Su padre, Indalecio Sarasqueta, "Chiquito de Eibar", el célebre pelotari que, practicando tanto la especialidad de mano, así como todas las ramas de herramienta, consiguió los más altos pedestales del deporte vasco y de las repúblicas iberoamericanas, inscribiendo su nombre en el libro de oro dentro de la cronología histórica del juego de pelota, nada de particular teniendo en cuenta, que su trayectoria y sus triunfos se comentan y resuenan hasta más allá de las fronteras. Un gran polifacético de perpetua admiración, al que el pueblo de Eibar, como recuerdo a su memoria le tiene rotulado con su nombre una de las calles de la población.

Descanse en paz Enriqueta Sarasqueta y desde estas columnas queremos expresarles a sus hijas, y demás familiares el testimonio de nuestro más hondo pesar.

También Elena Ventura ha cruzado un nuevo umbral y para estas horas habrá descubierto un nuevo mundo, al cual pertenecía sin apenas saberlo. Pero ya no sufre. La traidora enfermedad que con fuerte virulencia acabaría con ella, ha quedado también aniquilada, muerta, sin vida ya. Como se sabe la extinta era distinguida esposa de nuestro gran amigo y doctor en medicina José Luis Ansorregui. Está de más el decir que su fallecimiento ha afectado, no sólo a la gente relacionada con el mundo médico-sanitario, sino a todos los más amplios sectores de la villa. Y no solo por su profesión de dentista, ya que se recuerdan su buen hacer y su atención experta y esmerada, sino por las virtudes que atesoraba como mujer culta, inteligente, de afinada sensibilidad, que ofrecían sobrado aliciente al regalo de su presencia, y a la

que tuvimos, el honor de dar el nombre de amiga, porque, efectivamente, lo era, por su simpatía en dispensar un tratamiento discreto y familiar. Quienes le hemos conocido de cerca, sabemos cuánto amor sentía por el pueblo que le vio nacer. Más, a la vez, como si tratara de evocar sintiendo los mismos fervores que Felisa Ventura, su hermana mayor y su segunda madre, buena discípula suya, de grata recordación, porque se movía por la caridad, llevando a cabo inmejorables servicios en el Sanatorio Antituberculoso de nuestra localidad en calidad de colaboradora, en su profesión de sanitaria, de aquel llorado don Ciriaco Aguirre, tan rico en calidades y bondades, que nos dejó una estela luminosa como imperecedera por su magisterio y bondades como inigualable médico de cabecera. Ahora que Elena Ventura no está en cuerpo, es necesario señalar que su espíritu seguirá siempre animado por el recuerdo vivo de su aún por adentrarse más y más en el corazón de la gente menesterosa con que sabía alentarles en sus dificultades. Esta era una faceta muy honda, y quizás por ello, desconocida por muchos. Pero la verdad sea dicha, fue un amor singularmente sentido en su vida.

No es hora de los elogios. Sin embargo, dentro de una escala de valores, es algo en lo que me he parado en pensar. En el dolor inmenso que en estos trágicos momentos le embarga, a toda la familia doliente, en particular a su afligido esposo, el buen amigo José Luis Ansorregui. Deseamos de todo corazón que, uniendo todas estas manifestaciones de condolencia de todos sus amigos, que somos muchísimos, a las cuantiosas que con tal motivo está recibiendo, le sirvan de lenitivo para sobrellevar con entereza esta fuerte sacudida que le ha herido en la piel del alma.

T. E.

### NO SE RESIGNE

a coser sólo con puntada recta, CAMBIAMOS su vieja máquina de cualquier marca, por una moderna de puntada elástica (zig-zag) que automáticamente hará festones, ojales, vainicas, etc.

FACILIDADES DE PAGO  
Con

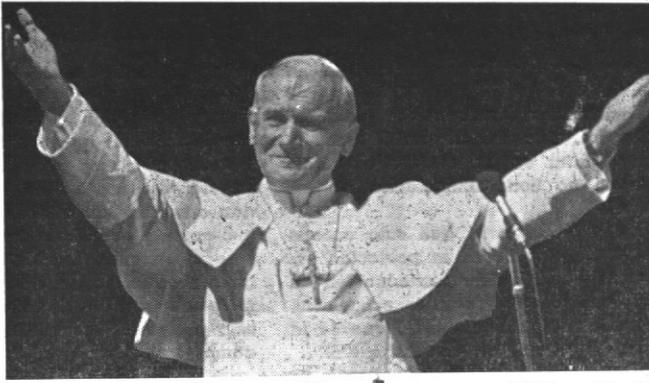
# ALFA

coser y cantar



Mod. 1680

**SUPERAUTOMATICA**  
con enhebrador automático. También transformamos la de pies de hierro en PORTATIL ELECTRICA que prácticamente no ocupa sitio.



## Encíclica de Juan Pablo II

La reciente Encíclica de Juan Pablo II puede resumirse adecuadamente en el acto de fe, que la encabeza: "Jesucristo, redentor de la humanidad, es el centro del cosmos y de la historia".

Este símbolo de identidad cristiana se proclama de nuevo con energía, para un mundo en vísperas de su segundo milenario, a partir del nacimiento de Jesús, Dios y Hombre.

El Papa dice que este mundo está cansado y temeroso. Sus fulminantes avances en las esferas de la cultura, la técnica y la promoción no han sido acompañados por el auténtico desarrollo, que llevaría consigo la calidad de vida, el ejercicio de la verdadera libertad y la práctica de una justicia individual y colectiva en todos los confines del mundo. De ahí, su denuncia con ribetes apocalípticos, de ese triunfo de la técnica sobre la ética; de las cosas sobre las personas y de la materia por encima del espíritu.

Sin embargo, a ese mundo concreto de hoy y a cada uno de los hombres que lo forman, se dirige su mensaje de confianza y alegría. El pesimismo se ahuyenta con esperanza. Porque la fe en Jesucristo redentor de los hombres es también fe en la humanidad redimida por El.

Al adoptar esta línea vigorosa de fe, Juan Pablo II hace también una apuesta por el inmediato pasado del Vaticano II y los pontificados de Pablo VI y Juan Pablo I. El Papa conoce las alternancias provocadas por el Concilio Ecueménico. Sabe de las tensiones suscitadas en los diversos grupos eclesiales: autocríticas demoledoras y resistencia a la renovación, amenazas de cisma y experiencias alocadas. Todo ello lo asume, intentando recuperar el empuje inicial y proclamando que hay que continuar el camino bajo la luz del Espíritu.

El Papa Wojtyla ha reflejado en ella sus largos años de docencia universitaria, su disciplina mental y, sobre todo, el vigor de su pensamiento, enmarcado en una doctrina tradicional sin novedades ni descubrimientos.

El Papa Wojtyla ha sabido aprovechar la coyuntura extraordinaria de su viaje a Puebla de los Angeles, de su triunfo multitudinario y de sus hábiles discursos ante el Episcopado latinoamericano, para lanzar este documento religioso doctrinal y teológico cien por cien. Karol Wojtyla sabe que su persona es aceptada sin reticencias por la jerarquía y el pueblo cristiano, asombrados todavía por el misterioso proceso de su elección, lo imprevisible de su personalidad humana y eclesial y hasta las mismas anécdotas de una vida, en muchos aspectos fascinadora para la sensibilidad contemporánea. Contando con tal garantía piensa en el futuro.

De ahí, que la Encíclica "Redemptor hominis" sea un programa de gobierno. Habla de la Iglesia poniendo el acento en su "misión de servicio" a Cristo y a la humanidad, para que ésta tome conciencia de su redención. Se alude con fuerza a objetivos prioritarios de la misión pontifical, todavía no alcanzados a pesar de los últimos esfuerzos, como el esencial de la unión de los cristianos. Se promete explicitar para hoy día la catequesis, especialmente infantil y juvenil, hecho pedido por el Sínodo último de 1977. Se habla finalmente de las diversas formas de la vocación cristiana, orientadas a un servir, que es en realidad reinar en libertad interior.

Todos estos objetivos y la invocación final a María como ejemplar madre y compañera de la peregrinación cristiana, sugieren un futuro esperanzador, hacia el que se camina con entusiasmo y alegría, sin desfallecimientos, ni desánimos, confiados en el encargo de Cristo Redentor y en la promesa de su Espíritu.

La acogida de este documento ha sido en general respetuosa. Para amplios sectores simplemente secularizados, que tal vez sin saberlo, buscan redención, puede resultar un comienzo lleno de cercanía. Porque ha apostado inequívocamente por un Hombre, que es Dios, y por unos hombres, que están para siempre redimidos.

R. F.

## "8 EUSKAL EMAKUME"

Jose Manuel Estonba idazle jatorra da benetan. Sari asko irabazitakoa. Azkenengoetako bat "Villa de Bilbao" leiaketan merezi izan du oraintsu. Saritutako lanaren izen-burua au izan da: "Zortzi Euskal emakume", eta zortzi ipuñek osatu dute.

Estonba berak esan duenez, lehenengo eta oraingo zortzi emakume artu ditu bere idazlanaren gai. Ona emen zeintzuk diran: Legazpiren alaba, Lope de Agirrerena, Belzunzeko Madalen, Pello Errotaren arreba Sabina, Jose Artetxeren emazte Maritxu, Mari alarguna, Ondarrabiko amakume arrantzalea eta Sasetaren andregai.

Jakiña, emakume guzti auen arazoak eziñ berdiñ ikusi eta aztertu ditezke. Egilleak ez ditu gai guztiak ikuspegi berdiñetik erabili. Esate baterako, Lope de Agirreraren alabari gertatutakoa oso biotzunkigarria da. Mari Alarguna, egille beraren ama da eta gai au besteak baiño maitakorrago izan da beretzat idazteko orduan. Era berdiñean, Ondarrabi inguruko gauzak aztertzerakoan.

Esan dezagun, azkenez, Jose Manuel Estonba apaiza dala. Irun'en jaio zan 1916 urtean. Gazteizko Seminarioan asi zan euskeraz idazten. Idatzia du nobela bat: IZARTZO. Eta, erderaz, Etxepare gaztearen bizitza.

Idazle au 14 urtean bizi izan da gure Los Rios'ko Mixiñoetan.

Estonba jaunak argi ta garbi azaltzen du euskal giroa, euskal kultura eta euskera berbera ere emakumeengandik jasotzen ditugula eta orregaitik emakumearen indarra aundia dala Euskalerriren bizitz benetakoarentzat.

JOYERIA - RELOJERIA

ARTICULOS DE REGALO - ARTE ORIENTAL

TELEFONO 71 80 45 - d| BIDEBARRIETA, 10

careaga

BITXITEGIA

ORDULARI ETA ARTE GAUZAK

# FINANCIACION RACIONAL DE LA ENSEÑANZA

La enseñanza española se debate en fuertes convulsiones. Apenas conocido el laudo de la Dirección General de Trabajo referente al nuevo convenio colectivo para la enseñanza no estatal, los sindicatos independientes del sector, que son en realidad los más poderosos, convocaron huelga indefinida a partir del 26 de marzo pasado. La Confederación Católica de Padres de Familia y la Confederación Española de Centros de Enseñanza (CECE), apoyaron semanas antes de esa fecha, con matices, las justas reivindicaciones del profesorado.

Perfectamente lógico, porque en el mundo de la enseñanza nos encontramos con flagrantes injusticias e incomprensibles contradicciones.

**¿INJUSTICIAS?**—La Ley General de Educación de 1970 anunciaba que para 1980 la gratuidad de EGB, que es la obligatoria, sería completa. En abril de 1979 la gratuidad no es completa en ningún centro de ese nivel de enseñanza no estatal, por muy pobre económica y culturalmente que sea la zona en que esté situado, por falta de financiación suficiente del Estado.

En el artículo 124 de la misma Ley se proclamaba que los salarios del profesorado de la enseñanza no estatal serían análogos a los de la enseñanza estatal. En la actualidad un profesor estatal de EGB con dos hijos, una antigüedad de tres trienios y 25 horas semanales de clase, cobra —todo incluido— 56.360 ptas. líquidas mensuales —sueldo real muy bajo— y un profesor no estatal en las mismas condiciones, pero con 28 horas semanales de clase, percibe 46.470 ptas. —sueldo real todavía peor—. Lo mismo ocurre paralelamente con BUP.

Para conseguir los objetivos de financiación, que hiciesen posible la gratuidad y análogos los sueldos, la citada LGE ponía un fundamento: fijar el coste del puesto escolar estatal. Ese coste, nueve años después de promulgada la Ley, no está todavía debidamente fijado.

**¿CONTRADICCIONES?**—La EGB no estatal, obligatoria y que abarca el 38 por ciento de los alumnos de la nación (2.120.000 en el curso 1977-78), todavía no es enteramente gratuita. Pues bien, en BUP, que no es nivel obligatorio, donde sólo estudia la mitad de los alumnos de la edad correspondiente y

donde ya existe una discriminación económica e intelectual, más del 50 por 100 recibe enseñanza gratuita en los centros estatales. La otra mitad no tiene financiación en los centros no estatales.

En la Universidad, a la que solo accede alrededor del 17 por 100 de la población española de su edad y la discriminación es máxima en lo intelectual y en lo económico, la casi totalidad de la enseñanza, que es la estatal, viene a ser prácticamente gratuita.

Mientras se vacían puestos escolares de bachillerato de la enseñanza no estatal por falta de financiación, se construyen nuevos puestos escolares estatales a un costo muy superior al que supondría financiar aquéllos. Y muchas veces se construyen en el mismo lugar donde se vacían los ya existentes. Lo mismo ocurre con la Formación Profesional de segundo grado.

**PAUTAS DE FINANCIACION.**—No vamos a propugnar nada nuevo, porque en esta materia ya está todo dicho. Pero una cosa es decir y otra hacer conforme a justicia y razón.

¿Cuáles son los objetivos? Resumiendo los fundamentales:

—Que todos los españoles ejerzan el derecho a la educación mediante la existencia de una amplia enseñanza básica obligatoria y gratuita (desde los 4 a los 16 años aproximadamente).

—Que esa enseñanza alcance un mínimo de verdadera calidad, exigida y controlada, lo que incluye una justa y digna remuneración de todo el profesorado.

—Que para todos haya una verdadera igualdad de oportunidades con libertad de elección para los padres del tipo de educación que desean para sus hijos y una especial atención a los menos desarrollados culturalmente.

—Que ninguna situación socioeconómica prive a los capacitados para ello de seguir estudios superiores a los obligatorios.

Naturalmente todo esto cuesta dinero, mucho dinero. Por eso hay que racionalizar de la forma más justa los medios y afinar los criterios de financiación. Para ello creemos imprescindible:

—La coordinación entre el sector estatal y no estatal de la enseñanza, entre Administración, entidades promotoras, padres de familia, profesores, etc. Sólo así podrá haber

una planificación educativa democrática y realista. Pensar que el Estado tiene que crear puestos escolares para todos y además financiar los centros de iniciativa ciudadana que cumplan los debidos requisitos es inviable lógica y económicamente.

—La decisión inmediata del Estado de elegir los objetivos prioritarios para sus inversiones. Si el Estado estima, como debe, que sólo potenciando la cultura puede realmente aumentar el bienestar de nuestro pueblo, es necesario pasar de un 17,8 por 100, que tiene hoy el presupuesto de Educación en los Presupuestos Generales del Estado, a un 25 por 100. Sin ello el logro de los objetivos señalados se alejará indefinidamente.

—No primar la enseñanza estatal (ni la no estatal) en detrimento de la justicia o de la libertad, mientras nos acercamos a las metas. Hay que asegurar primero la escolarización de la enseñanza obligatoria y hacerla gratuita en toda su extensión. Y sólo luego ampliar la gratuidad total o parcial a la Formación Profesional de Segundo Grado al BUP y por último a la Universidad. ¿No es inconcebido que mientras la gratuidad no se haya aplicado todavía enteramente a EGB o desaparezcan centros no estatales de BUP (154 en 1976-77), los alumnos universitarios, pertenecientes en su mayoría a las clases acomodadas, realicen casi gratuitamente sus estudios?

**ESCOLLOS QUE EVITAR.**—Las afirmaciones anteriores no se han hecho a beneficio de inventario. Sobre la mesa del Congreso de la anterior legislatura, con el plazo de enmiendas ya cerrado, figuraba un proyecto de ley sobre financiación de la enseñanza obligatoria. Ese proyecto de ley tendrá que ser presentado de nuevo y sometido otra vez a la tramitación ordinaria. Es el momento de perfeccionarlo y complementarlo.

Perfeccionarlo, porque no era coherente con el principio de la gratuidad total y, además, dejaba abiertas las puertas a ciertas cargas económicas para las familias que eligiesen para sus hijos centros no estatales ("gastos, impuestos y arbitrios que afecten al inmueble en el que está ubicado el Centro", art. 9.1.). Y porque las garantías exigidas a los centros no estatales, a cambio de la gratuidad eran a todas luces excesivas.

Complementarlo con otra serie de disposiciones que mientras sea necesario eliminen la simple gratuidad de los centros estatales universitarios, de BUP y en último término de Formación Profesional de segundo grado, en beneficio de los alumnos menos pudientes y al mismo tiempo aptos, que deseen por sí o por sus padres elegir un determinado centro de enseñanza, sea estatal o no estatal. Todo ello, claro está, dentro de una racional distribución de la población escolar existente.

TODO PARA SEÑORAS, CABALLEROS, JOVENES NIÑOS Y EL HOGAR



EL GRAN ALMACEN EN EIBAR

VENTA A PLAZOS



José Ormaechea, S. A.

FABRICA DE APARATOS ELECTRODOMESTICOS

Apdo. 11 EIBAR Tel. 71 36 44

**LASTER**

FABRICACION DE ESTUCHES DE DIBUJO

# Recuerdos de mi primo Pascual

Allá por el año 18 compramos entre los dos una pichonga de cañón ochavado, calibre 28, y otra de "Arkugaiñ" del mismo calibre. La pichonga era para mí, y nos costó catorce reales, y la otra, creo que nos costó 10 ó 12 ptas.

Desde que las compramos, estábamos ansiosos de probarlos, pero como no teníamos edad para la licencia, a la fuerza teníamos que ser "furtivos". Además, todavía no se había abierto la veda, así es que estábamos perdidos por punta y punta, si nos lo graban echar mano los guardias o los miqueletes.

Total, que llegó el domingo, y como a las dos nos encontramos en el portal de la confitería de Tiburcia, Pascual ya tenía bien envueltas las escopetas, y yo estaba aún indeciso, pues tenía que ir a "visperas", que para mí era peor que un purgante de ricino, pero con la exclamación de "Naitxa naidana" y rascándome mi coco, opté por acompañarle a mi famoso primo. Yo, vestido con chaqueta y corbata, pantalón corto, y zapatos de charol 44 x 7 que mi ama Cecilia le encargaba con antelación a María la zapatera, mujer de gratos recuerdos para todos los que vivíamos en el Rabal.

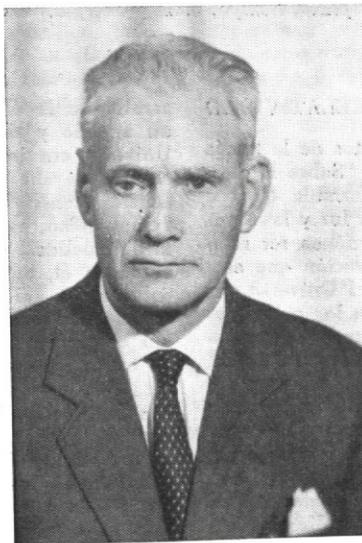
Ambos íbamos entusiasmados, con la perspectiva de lograr abatir a los endiablados "Sosuas" que siempre se nos habían escurrido a nuestros tiragomas.

Salimos por la Alhóndiga, pero antes de cruzar Ibarrecruz, echamos nuestra mirada al cuartel de los miqueletes, y viendo que no había ningún "enemigo", seguimos por Ibargain hasta Macharia, en donde encontramos al gran Serapio, quien nos intranquilizó con el aviso de que el "chato" pasaba a veces, pero seguimos camino de Azolako erreka. Al doblar la vuelta anterior a la "chavola", al volver la cara, vimos con "espanto" la figura siniestra de aquel famoso miquelete que le llamaban "chatua", quien nos seguía agachado, haciéndonos la cacería en la misma forma que nosotros hacíamos con nuestros tordos. Yo con mis zapatos de charol, que resbalaba a cada rato, y viendo que nos daba alcance, le dije a Pascual: "artixak eskopetak da eskutaixak txabola ostian". Así fue. Cogió Pascual las dos escopetas y salió corriendo monte arriba, y yo seguí por el camino, hasta que en una de las vueltas encontré un socavón debajo de un castaño, y me acurruqué como pude. Al momento cruzó el veloz miquelete, dejando una estela como un avión Jet, pero al no ver a nadie por delante, quedó "mosca", rascándose la coronilla, y escudriñando el castaño. Al momento me vió, y con una sonrisa diabólica y lleno de satisfacción, pues ya veía en su bolsillo los cinco duros de la multa, se me fue acercando, y yo me acordé enseguida de la lapidaria frase de mi ama: "Dios te castigará". Y en verdad que nunca tuve suerte con mis pilatunas.

Me preguntó por la escopeta, y le mentí, diciendo que yo no llevaba, pero le dio por

registrarme, y le digo yo: "guante barik ezin zeike errejistrau". "Pendejo, eso creía yo", y me contestó: "etarakoixaus", y se fue poniendo el guante derecho y comenzó a sacar pólvora, perdigón de Villabella, fulminantes, pe-diódico para los tacos, diciéndome: ¿Y estos implementos pirotécnicos para qué son, jovencito?

Este diálogo tenía lugar debajo de la chavola, y de pronto asoma la "cara de torero" de mi primo, reclamándome: "Zu, ori esta kassarixa; or ziar juan dira bixak". Pero como el miquelete ya conocía nuestras andanzas,



siguió interrogándome. Yo le dí un apellido, López, y me miró de reojo, pero no dijo nada, y volvió a preguntar por Pascual y yo tan campante le contesté que no lo conocía. Como se reiría este odiado Korrikalari para sus adentros.

Apuntó mi nombre y, mientras, Pascual volvió a desaparecer, pues ya había sospechado que el muy ladino no nos había creído. El miquelete subió a la chavola y después de revisar los alrededores, encontró nuestras adoradas armas, y nosotros mentalmente les dimos un "Agur" a nuestra querida pichonga y al no menos amado "Arkugaiñ". Mostrándome las escopetas me dice: "No creo que me has dicho la verdad en cuanto a tu nombre, pero mañanq lo averiguaré".

Regresó el chato, con los escopetas para el cuartel, y al rato regresó Pascual, diciéndome: "Ez gaitxu ezautu". A todo esto, yo no me había percatado de que llevaba la insignia de la Escuela de Armería, bien flamante en la solapa, que fue, a la postre la delatora.

Como a las seis de la tarde, en la calle de la Estación, nos encontramos con nuestro entrañable amigo Juanito Múgica, "el chato", y hablando de lo sucedido, nos dice: "Yo tengo un reloj de cuatro tapas que se le dá cuerda. Vamos al cuartel y le rogamos al miquelete que nos devuelva las armas". Así

lo hicimos, pero con gran pesar nuestro, se echó una enorme carcajada, y rechazó el "soborno". Quedamos rondando el cuartel, y a todo esto yo me encontré un poco de pólvora en el bolsillo, lo puse en las escaleras, y le prendí un fósforo, que al estallar, el fogonazo me quemó las cejas, quedando como esas artistas que se depilan y dibujan con carboncillo otro arco que les hace ver más bellas.

Con ama Cecilia, teníamos que estar en la mesa a las siete en punto. Estando cenando, mi hermana Isabel me levanta la cara y me dice: "Zer eñ dok beixetan?". Se levantó ama Cecilia, me miró la cara y empezó el interrogatorio, para que contara "ipi-apa" todo lo acontecido durante la tarde. No le conté nada de las escopetas, pero el "brinco" a las visperas tuve que confesarlo. Todavía no habían sacado la sopa, de modo que con voz imperativa me dijo: "a la cama sin comer". Esto no me importaba mucho, pues Lola se encargaba de pasarme algún bocado.

Al día siguiente, hacia las tres de la tarde, estando en la sección de lima, veo que viene subiendo Isasi el odiado miquelete. Creí que iba a pasar de largo, pero cuando le veo enfilar para la escuela, entonces me acordé de nuevo de nuestra insignia.

Al poco rato entró en la sala de lima, acompañado del recordado Crispín, hacia la mesa de D. Pío. Comenzaron el recorrido por todas las mesas, recorrido que fue más largo que el suplicio de San Lorenzo en su parrilla. A medida que se acercaban, yo trataba de ocultar la cara, y en cuanto llegaron a mi mesa, yo trataba de poner cara rara, bizco, muecas, pero de nada sirvió. Al momento oigo que le pregunta a D. Pío: "Zeñ da au?", y le contesta mi adorado profesor: "Este es hijo de Donato Sarasua" No hubo más palabras, se despidió de D. Pío y se fue al taller de mi padre.

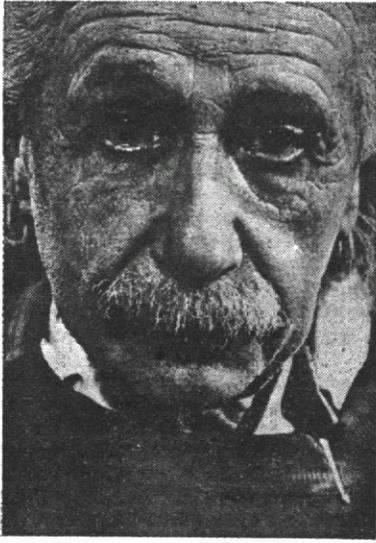
Se presentó allí y le dijo a aitxa Donato: "Zure semia arrapau neban kazan domekan". A todo esto, Pascual que ya lo había visto, se levantó de la bola de grabar y con la "chapela" tratando de cubrir la cara, se dirigió al "comunera", pero el diablo "azkoitxiano" ya lo había reconocido, y le dice a mi padre: "au be bazan, neuk daukadaz eskopetak". Mi padre pagó los diez duros de la multa, y con una sonrisa de carrillo a carrillo dirigida a mi gran taurómaco primo, el miquelete se despidió de mi padre.

Cuando yo supe la noticia, me vinieron a la mente, los cuatro domingos de encierro que me esperaban metido en el "parralpe" del taller.

No podía dejar de contar esta pequeña historia, a mis numerosos y queridos sobrinos y a mis amigos supervivientes, pues la historia es antigua, y menos dejar de recordarle al "chato" Múgica su gesto de desprendimiento. Seguramente era reliquia de la familia: "un reloj de cuatro tapas y llave para la cuerda". ¡Como será el chaleco para aguantar aquel peso!

Barranquilla, Marzo 1979.

JACINTO SARASUA G.



# ALBERT EINSTEIN

1879

1955

La vida de Albert Einstein transcurre, desde su nacimiento, el 14 de marzo de 1879, hasta su muerte, en 1955, sumergida en una época de grandes cambios en todos los órdenes de la vida humana, la caída de los viejos sistemas políticos, las dos guerras mundiales y la emergencia de los tres grandes bloques en que hoy se dividen las naciones. En el campo de la ciencia corresponde también a un periodo de grandes mutaciones. Para la Física, en concreto, estos cambios tienen la misma importancia que los que motivaron el nacimiento de la Física moderna en el Renacimiento. La ruptura que entonces representaron respecto a la ciencia medieval los nombres de Copérnico, Kepler, Galileo o Newton, la representan ahora los de Einstein, Planck, Heisenberg y Dirac, entre otros. No se trata de pequeños retoques al edificio de la Física, que, desde la publicación de los "Discursos" de Galileo en 1638 y los "Principia Mathematica" de Newton en 1687, se había ido construyendo hasta el final del siglo XIX, sino de una verdadera revolución científica, en el sentido de que, a partir de ella, se renueva totalmente la imagen que la ciencia tiene del Universo. A finales del siglo pasado y principios de éste comienzan a notarse grietas y señales de una necesidad de renovación en el edificio de la Física. Esta renovación, llevada a cabo en gran parte por la Teoría de la Relatividad, hará cambiar radicalmente conceptos tan básicos como los del espacio, tiempo, masa y energía.

## LA TEORIA DE LA RELATIVIDAD

Albert Einstein publica, en 1905, los fundamentos de la teoría especial de la Relatividad, en un artículo titulado: "Sobre la electrodinámica de cuerpos en movimiento". En él formula que, si en todos los marcos de referencia la velocidad de la luz y las leyes de la Física son constantes, el espacio y el tiempo deben ser relativos a cada observador. Para comprender la innovación que esto supone, tenemos que situarnos en la imagen que del Universo nos daba la Física clásica. Esta imagen estaba basada en los principios de la mecánica Newtoniana, que partía de la existencia de un espacio y tiempo absolutos. El espacio rectilíneo, euclídeo e infinito, es el lugar en el que se mueven las partículas del Universo, sujetas a las fuerzas de la gravitación. El Universo no es más que la configuración de todas las partículas en un momento dado, que se mueven en el espacio —tiempo absolutos, regidas por las leyes de la mecánica—.

La Teoría de la Relatividad de Einstein viene a destruir el fundamento de esta visión. La misma masa, como publicará Einstein poco después, que en la Física clásica se consideraba constante, deja de serlo. El principio de la conservación de la materia ha de transformarse ahora en términos de una correspondencia entre masa y energía, en la que cada una puede convertirse en la otra. Hay, así, una energía asociada a cada masa, energía que puede producirse en un momento dado a partir de ella. Lo que era simple teoría dejaría de serlo, en 1939, cuando Meitner logra dividir el átomo de Uranio, en cuyo proceso una pequeña parte de masa se convierte en una cantidad enorme de energía. Era la confirmación de la famosa relación de Einstein  $E = mc^2$ . Seis años más tarde, en 1945, el mundo entero se asombraría ante las consecuencias de este descubrimiento que convertiría Hiroshima y Nagasaki en montones de cenizas y muerte.

Lo que en la Teoría especial de la Relatividad se aplica solamente a movimientos de velocidad constante se generalizará en el trabajo, publicado en 1917, titulado "Fundamentos de la Teoría General de la Relatividad". En ella, otro de los postulados de la mecánica clásica, la diferencia entre inercia y gravitación, desaparece en virtud del principio de equivalencia. La gravitación no es ya una fuerza, sino un campo curvo del continuo espacio-tiempo, creado por la presencia de las masas en el Universo. La geometría del espacio real no es la euclídea de un espacio vacío.

La comunidad científica no estaba muy dispuesta a aceptar demasiado deprisa estas ideas revolucionarias. Las medidas astronómicas llevadas a cabo en el eclipse solar del 29 de Mayo de 1919 confirmaron las predicciones de Einstein y le abrieron el camino de la fama internacional. A pesar de todo, al serle concedido el Premio Nobel de Física, en 1921, no se menciona para nada la Teoría de la Relatividad.

## LA COSMOLOGIA MODERNA

La aplicación de las ideas de la relatividad al Universo entero la llevó a cabo Einstein en 1917, dando así comienzo al des-

arrollo de la Cosmología moderna. En la concepción clásica de un espacio y tiempo absolutos e infinitos el problema de si el Universo era infinito, o finito, tanto en extensión como en duración, llevaba en ambos casos a aparentes contradicciones. De acuerdo con la Teoría de la Relatividad, el espacio real, como ya hemos dicho, es curvo, la geometría de Riemann ha de sustituir a la de Euclides, con lo que el Universo es a la vez finito e ilimitado. En él, un rayo de luz que saliera de un punto llegaría finalmente a volver al mismo punto después de recorrer todo el espacio. La concepción del Universo de Einstein era estática, pero, una vez formulada, era válida también para un Universo dinámico, en expansión. Así aparece el modelo del Universo en expansión. Esta teoría se vería confirmada por observaciones astronómicas; la más notable, la del movimiento de las galaxias reflejado en el llamado corrimiento hacia el rojo de las líneas del espectro. Si el Universo está en expansión, su radio aumenta con el tiempo. Proyectando hacia atrás este movimiento, debemos llegar a un tiempo, hace alrededor de diez mil millones de años, en el que toda la materia del Universo estaba concentrada en un super-núcleo. La gran explosión de este núcleo primitivo, cuyos ecos aún reverberan en el universo, dio comienzo al proceso de expansión. La información de lo que hubiera podido haber antes, si lo había habido, quedará borrada para siempre. Aunque Einstein no propuso esta teoría, sí la aplaudió cuando se la oyó proponer a Le-maitre, comentando que era la explicación de la creación más hermosa y satisfactoria que había oído.

La muerte le llegó el 18 de abril de 1955. El hombre que había renunciado a su puesto en la Academia de Ciencias de Prusia y a su ciudadanía alemana, ante la subida al poder de Hitler, y que siempre se preció de tener un apasionado sentido de justicia y responsabilidad social, que defendió los ideales pacifistas y amó apasionadamente también a su nación judía, dejaba escrito a su muerte: "Lo que busco realizar es simplemente servir con mi pequeña capacidad a la verdad y la justicia corriendo el riesgo de no agradar a nadie".

AGUSTIN UDIAS en "Razón y Fe"

## MANUEL ENTRENA

cl Legarre, 9 E I B A R Teléf. 71 30 68

ABRASIVOS Y PROTECCION LABORAL  
EXCLUSIVA GUIPUZCOA

Blasberg Ibérica, S. A.



MADE - GERMANY

# GU MANIPULATUOK

Amatiño adizkideak, izen-buru onekin, argitaratu du DEIA'n idaz-lan sakon bat. Egokia benetan! Lemoiz gora, Lemoiz beara, or dabilta jendeak an eta emen deadar-ka. Etabaidak or daude, baiñan iñork ez dio pastel aundi eta garratz orri aginkada benetakorik egiten.

"Informazioa falta ba da, diño Amatiñok, demagogia, ostera, sobre eta arrisku faltarik ere ez da izango".

Arazo ontan lehen gauza bat argi ikusten da: USA'tik jasotzen ditugun berri guztiak bi izpar-ajentziatik datoztela eta auek kapital aundiak mugitzen dituztela. Azken batean, eurak nai dutena bakarrik jakiñerazten digute. Eta ziur asko egia da nuklear indarra kapital aundi orren sakelak gordezko izan ditezkeala. Baiñan nola liteke, oraiñ, izpar-ajentzia oiek kapital berberoren aurka itzekiten astea? Zentzun geiagokoa litzateke, une ontan, Harrisburg'koa pa-

satu ondoren, USA'ko berri emaille oiek gauzak ixillerazte, garrantzia kentzea. Baiñan!, bai zera!, lehen ondo baiño obato zijoana, orain berri, dena gaizki: egunero ixten omen da zentralen bat, eta zentralen radioaktibitate jarioa omen dute, Harrisburg'en amarretik bat ill egingo omen da... Dana dator "mea culpaz" margoztua. Rusiako nuklear antolamentu guztiak ondo dabiluzen bitartean, USA'koak ondamenti dira.

Izpar-bide oiek au esaten digutelarik, Amatiñok gogaketa au egiten du:

"Edo, kapital haundiak petrolioaren apustua egin du eta indar nuklearra baztertu nahi oraingoz, edo indarretxe hoiiek egiten dituzten konpainiek oraingo instalazioak desprestijatu nahi dtuzte, zerbait geroxeago, orain almagenezan duten tresneria sekulako teknologia berri eta seguru bezala eskaini ahal izateko".

Jainkoak bakarrik daki nun dagoen egia. Amatiñok onela amaitzen du DEIA egunerokoa bere idaz-lana:

"Soluzioa zertan edo non dagoen ez dakit. Nik ez dut indar nuklearraren alde ez aurka hitzegingo. Gauzak bere momentu, aukera eta posibilitateen arabera aztertu behar dira. Baiña, mesedez, erreflekzio apur bat: Ni manipulatu egon naiteke, hau idazteko engainatua edo, behar bada, baita eresia ere. Baina pankarta eramaileari ere kezka eta zalantza berdinak eskatuko nizkioke, momentu txiki-txiki batez, gutxienez: Nor da manipulatu? Nork nori egiten dio jorkoa? Nor da engainatua?"

Hemengo problema ez da zein den mobilizatuena, ausartena edo oihurik gogorrenak egiten dituen, zein den gutxien manipulatuena baizik".

EIBARTARRA

## EL AÑO DEL NIÑO

*En cierto modo el niño ha nacido, hace relativamente poco, como preocupación en el seno de la Humanidad. Sólo después del siglo XVI, el niño, en cuanto tal, ha comenzado a tener un cierto peso por sí mismo en la sociedad. Y desde entonces, la historia específica de los problemas de los niños deja entrever, en parte, la historia de las manipulaciones a las que la infancia ha quedado sometida a manos de la edad adulta.*

*Para Rousseau el hombre es bueno por naturaleza y se perverte al entrar en contacto con la sociedad. Un pretendido retorno al estado de la naturaleza, es ya inalcanzable. De aquí arranca una cierta línea romántica que ve en la infancia el recuerdo evasivo de unos años, pero se refugia en ella, para dispensarse de la adusta obligación de construir una sociedad, verdaderamente nueva.*

*Marx y Engels, en su crítica a la sociedad burguesa, ven en el niño, simplemente un caudal de trabajo que el padre arrienda al mejor postor. Según Reich, la familia viene a reforzar el orden social establecido, tanto en el sistema capitalista como en el socialista. Y los totalitarismos modernos tienen una forma peculiar de liberar al niño de las estrecheces del ambiente familiar. "A partir de un momento determinado —decía Hitler— la formación del niño debe sustraerse a la célula estrecha de la familia, para ser confiada a la propia comunidad". Pasaría el niño a pertenecer al partido y al Estado.*

*Esas breves alusiones nos llevan inexorablemente a una consecuencia, tan necesaria como dolorosa. Una elemental celebración del Año Internacional del Niño tiene que comenzar por un recuento, no academicista, de las manipulaciones a las que nosotros mismos sometemos, hoy, a las generaciones más frágiles, a los niños.*

*Porque, con la intención de educarlos, situamos a los niños en el arranque de un sistema competitivo, cuya meta final no es otro que la integración en nuestro propio sistema. Trazamos ante ellos un itinerario, chapuceramente parcheado, y en el que, desde las laderas de la ética y la moral, pueden apreciarse numerosos baches.*

*Otras veces, cuando el adulto pinta a los niños, elige de su paleta los colores idílicos del mundo ideal. El niño nos ofrece la imagen paradisiaca de la novedad, del crecimiento, del progreso, de las muchas posibilidades vírgenes, aún no explotadas. Se ve en el niño a un ser privilegiado, ante cuyo paso se abre un haz prometedor de múltiples caminos. También ahí puede agazaparse el virus de una manipulación sutil. Porque el mundo adulto puede utilizar a los niños para proyectar en ellos la imagen ideal de un mundo que no existe. Ni tampoco va a existir, ya que el adulto no está dispuesto a poner en marcha los dispositivos eficaces que harían ese mundo ideal, menos imposible.*

*Se empeña el adulto en una actividad febril. Y se dice a sí mismo que si trabaja, si lucha, si compra, si cambia y si vende, es con la finalidad de dejar a las generaciones futuras, a sus hijos, un porvenir más saneado. Rodea a sus hijos de cachivaches, muy técnicos y progresivos. Pero, con ello, se cree ya dispensado de entregarles su atención perseverante y su tiempo. Y si el niño, a su manera, hace preguntas sobre el sentido de la vida, sobre la muerte, con frecuencia se da un rodeo para no entrar en honduras. Se le promete al niño una respuesta, cuando sea mayor —típida huida hacia adelante—, y se le envía a la televisión para que se entretenga.*

¡Cuánta manipulación!

R.

# LUCAS ALBERDI, HOMENAJEADO

## Una pequeña semblanza



(Foto Félix Gómez)

Eibar vió nacer —el 18 de Octubre de 1906— a un niño que le daría mucha gloria. Era Lucas Alberdi. Nace en una familia humilde y trabajadora. Su padre es operario de la Casa Orbea.

José Felipe Artamendi, Toribio Zulaica y Jacinto Olabe fueron sus primeros maestros en el dibujo. Los tres, pero especialmente Olabe, dejaron una impronta imborrable en él. Lucas Alberdi adora, literalmente, a Jacinto Olabe. Mucho recibió de él. Guarda, como paño en oro, un dibujo que representa la cabeza de Séneca, obra de este su dilecto maestro. Y dos escayolas cuyos troqueles hizo también Olabe al buril y que representan la cabeza de un soldado romano y la de un estadista americano. De Olabe se siente Lucas inmensamente deudor.

Adolescente todavía, Julián Larreategui le inicia en el arte del damasquinado. Llega a tal grado su aprovechamiento que Larreategui habla con pasión de su joven alumno a Agustín Larrañaga y éste recibe a Lucas en su taller, donde trabajará siete años. Simultánea, por este tiempo, el damasquinado con el dibujo, pues —al anochecer— sigue recibiendo en la Escuela de Armería lecciones de dibujo de su idolatrado maestro Jacinto Olabe. Hay que oírle contar a Lucas el interés que puso Olabe por conseguirle una beca para Bellas Artes de Madrid. Intento fallido por carencia de medios económicos y el dolor del maestro cuando se ve obligado a decirle a Lucas: "Ya no podrás venir aquí. Tendrás que marcharte a la calle. Ya no te puedo enseñar más".

Lucas, empero, ha aprendido la técnica de los bajorelieves en la Escuela de Armería, bajo la guía de Olabe. En ello trabajará siempre, mucho y bien. Después, mucho más tarde, el año 1946, empezará a cultivar la escultura. Plasma —en su primera talla— a su hija cuando ésta tiene tres años. "Fue —confiesa él— un impulso instintivo el que me llevó a la escultura".

Lucas Alberdi ya sentía deseos de iniciarse en el arte de la pintura. Solicitó de su maestro Olabe una iniciación al respecto. Aquel le hizo desistir de su propósito. No le veía, en aquel entonces, porvenir a la pintura en el marco estrecho de nuestro Eibar. Pero muchos años más tarde, y obligado casi por el vergarés Simón Arrieta, teniendo Lucas 45 años, se inició en el arte pictórico y hoy, gracias a este impulso, tiene una producción pictórica no despreciable.

¿Habrá que decir que uno de los fuertes de Lucas, heredado también de Olabe, es el dibujo? Artista consumado en este arte, ha sido durante muchos años —lo mismo que en el damasquinado— maestro de innumerables alumnos. Y el dibujo, ciertamente, ha sido su gran apoyo para su obra damasquinadora extendida hoy en el ancho mundo.

También Lucas ama con pasión el arte taurino. Es otro de sus amores. Amor que no sabría decir con qué influencia nació en él. Recuerda nuestro artista la primera corrida que vio en su pueblo natal teniendo la edad de 11 años. Recuerda, como si fuera ayer, la primera corrida que fuera de Eibar, en Bilbao, presenciando el año 1925, actuando en la lidia Marques, Villalta y Martín Agüero. Por cierto que acudió a la misma, haciendo huelga al damasquinado, sin permiso paterno.

He aquí unos rasgos —pocos y mal esbozados— de Lucas Alberdi en su faceta artística. Más, ¿quién será capaz de esbozar los rasgos genuinos —como hombre— de este insigne eibarrés?

Lucas es el hombre fiel a su ideal. Sencillo, humilde, servicial. Altruista. Totalmente altruista. Hombre que no ha sabido nunca valorar su trabajo. El que no ha prostituido el arte al negocio. El que se ha abrazado al arte por el arte. El amigo fiel y bueno. Cultivador de la amistad. Volcado a su familia. Amante apasionado de su Eibar. Títulos, en verdad, más que suficientes para que Eibar, en este mes de Mayo, le honre con un homenaje popular. Porque ha sido el hombre excepcional y el artista notabilísimo que hizo pasear el nombre de Eibar entre glorias y alabanzas por el ancho mundo.

PEDRO CELAYA

# GIZON ETA ARTISTA

Gizon ixil eta apala, Lukas, apal eta ixilik baldin badago munduan.

Langillea. Langille purrukatua. Arteari besarkatuta bizi dan gizona. Bere lana erti lana da. Bere biotza, artista biotza.

Artearen mota asko aztertu ditu: grabaua, irudigintza, marrazki edo dibujua, margolaritza... Eta erti lan au biotz goxo batekin, bokazioz, egin du.

Baiñan Lukas ez da beretzat bakarrik bizi zan. Ez du nai izan berak bakarrik artea gozatzea. Beste batzuekin, aldanik geiekin, erdibitu nai izan du. Berak dakian guztia, pazientzia zabalez, beste askori erakusten saiatu da. Orregaitik asko dira bere ikasleak, Lukas'ek Eskola egin dulako Eibar'en.

Benetan ondo merezia zeukan Lukas Alberdi yayo onek Eibar guztiaren omenaldia. Eibar'en izena, berari esker, ez bait-da gutxi zabaldu mundu zear. Gure erriaren izen ona berak beti oso goian ipintzen jakin izan du.

Ziñez, Eibar'ek zor aundia dauka gizon jator onekin. Egun auetan daukagu eibartar guztiak bera omentzeko aukera berezia. "EIBAR" aldizkariak, une gozotsu ontan, bere zorionik beruena emon nai dautsa. Zorionak, Lukas, zorionak milla bider eta eskerrikasko zure lan zoragarriagaitik. Jainkoak gorde zaitzala orrelaxe urte askuan. Zuri esker gure erri maitearen izen ona jasodaiten geiago eta geiago mundu zabailean.

## Solidaridad con Mozambique

Durante la audiencia general del 21 de marzo, el Papa Juan Pablo II invitó a los peregrinos que le escuchaban a rezar un Ave María por la Iglesia de Mozambique. "Os pido —añadió— que recéis frecuentemente por esta intención. La necesidad es grande".

Esto quiere decir —sin paliativo alguno— que la comunidad creyente mozambiqueña está siendo fustigada y martirizada sin piedad por el régimen comunista imperante en el país.

El advenimiento de la independencia para Mozambique, en junio de 1975, fue saludado con alegría porque, en definitiva, la libertad salía por sus fueros. Hoy, cuando esa libertad se ve constreñida hasta el martirio y persecución de los creyentes, hay que denunciar claramente que el pueblo mozambiqueño no luchó para pasar de una dictadura a otra de signo contrario. Y dictadura y totalitarismo es —y de la peor especie— todo régimen que niega el fundamental y elemental derecho a la libertad religiosa.

# Algo sobre Lucas

D. Lucas Alberdi, nació en Eibar el 18 de octubre de 1906. Cursó sus estudios de dibujo con los profesores Sr. Artamendi, Sr. Zulaica y D. Jacinto Olave, y fue un gran amigo del pintor D. Simón Arrieta y del escultor Don Carlos Elguezua.

Es uno de los hombres privilegiados que prolongan en sí mismo desde la apostura y simpatía de su aspecto físico hasta el ímpetu seguro de la reciedumbre interior, toda la grandeza de su Arte. Lucas Alberdi es uno de estos hombres privilegiados, que dejó atrás y debajo todos los honores y consagraciones públicos.

Tiene un puesto seguro en la Historia. Obras suyas figuran por todo el mundo, desde el Vaticano, al que una peregrinación española regaló al Papa un magnífico trabajo realizado en plata y otro que Lucas había enviado a Madrid para una Exposición Internacional de Artesanía. En los Estados Unidos, el Presidente Johnson fue obsequiado por el Ministro de Información y Turismo con un revólver Colt, que le mandaron damasquinar en oro, haciendo una verdadera joya rematada con los escudos de EE. UU. y España en las cachas de nácar. Los Reyes de Afganistan, Hassan II, Hussein de Jordania, el Sha de Persia, la Emperatriz Zita, el Archiduque Otto de Austria, el presidente Cárdenas, Belaunde, Perón, Mario Moreno "Cantinflas" y un etc. muy largo, sin contar con los obsequios a personalidades nacionales, como la placa dedicada al Profesor D. Gregorio Marañón por los médicos españoles, a Don Patricio Echeverría, etc., conservan verdaderas obras de arte damasquinadas por Lucas Alberdi.

Su nombre figura en la Lápida de Artesanos Ilustres de Madrid. Lucas Alberdi es, con toda verdad, un artista muy galardonado que ha obtenido varios primeros premios en los concursos de Artesanía celebrados en Madrid y San Sebastián.

Sin embargo, cada mañana toma sus lápices, pinceles, buril o espátula y alterna los dibujos, pinturas, grabados, damasquinado o esculturas. Trabaja sin alardes, volcando en su labor toda la experiencia de los años, toda la sólida sabiduría de una existencia consagrada por entero a la interpretación plástica de la belleza. Lucas Alberdi se ha entregado a la enseñanza de sus conocimientos, sin ninguna clase de reservas, a todos los alumnos y a cuantos acuden y pasan por su Escuela y Academia, donde se le puede encontrar a cualquier hora, incluidos domingos y festivos, pues le gusta vivir dentro de su mundo del Arte, rodeado de sus obras.

En Lucas se cumple el milagro de la experiencia acumulada, sin daño de la fresca inspiración y el espontáneo ímpetu. También se cumple su grato abstraerse en la sugestión romántica, matizado todo ello de un limpio naturalismo bien alcornado de sus trabajos, dibujos, pinturas y esculturas, donde por extraordinaria maestría se funde en realidad artística el ideal de su inspiración.

FELIX GOMEZ



(Foto Félix Gómez)



## LUKAS 'I BIOTZEZ

Errikide bat naiz, Lukas,  
kantu-kantari nator  
zu, gaur, omendu naiean  
Eibar'ekin biotzkor.  
Merezizko omenaldia  
zure aintzaz eskiñia,  
ospetsuen goiko maillan  
bai zaude-ta jarria.

Matxarian asi ziñan  
irimo grabau lanian,  
Olabe aundia zendula  
txit maixu marrazkian.  
Agustin Larrañagak  
artista ziñan eldu,  
zure urre lanak zabalduz  
ospetsu munduz-mundu.

Erti griñak bultzatuta  
irudigille zera,  
mailla ontan zure lanak  
damatzute izena.  
Arrietak ernetuta,  
margo soloan norbait  
biurtuz, jorratu dezuz  
erti-lan bide zenbait.

Agur, Lukas, artista fiñ,  
ta gizon bereziki,  
langille zoli, ixil ta umill.  
beti goi ameslari.  
Jainkoak eman daizula  
urte askoan kemena,  
gaurko omenak izan dezan  
beti ta oro iraunpena.

P. ZELAIA

# ELECCIONES A JUNTAS GENERALES

## RESULTADOS TOTALES EN EIBAR (3-IV-1979)

Partido Nacionalista Vasco	5.481
Partido Socialista	4.240
Herri Batasuna	3.384
Unión de Centro Democrático	2.132
Euzkadiko Ezkerra	1.327
L. K. I. (Liga Comunista Revolucionaria)	365
O. R. T. (Organización Revolucionaria del Trabajo)	129
E. M. K. (Movimiento Comunista de Euzkadi)	115

### RESULTADO ZONA CENTRO

(Untzaga, S. Andrés, Isasi, 2 de Mayo, Calbetón, Chirio, Chiquito de Eibar, Txantxazelai, Vistalegre, Aldatze, Meko-la, S. Juan).

P.N.V.	1.201
P.S.O.E.	612
H.B.	492
U.C.D.	396
E.E.	234
P.C.E.	135
L.K.I.	36
O.R.T.	16
E.M.K.	9

Censo electoral: 4.621. Votaron: 3.158. Dejaron de votar: 1.463.

### ZONA AMAÑA

P.S.O.E.	742
P.N.V.	368
H.B.	346
U.C.D.	287
P.C.E.	248
E.E.	150
L.K.I.	145
E.M.K.	32
O.R.T.	28

Censo: 3.980. Votaron: 2.389. Dejaron de votar: 1.591.

### AZITAIN - VALLE OTOLA

P.N.V.	82
H.B.	60
P.S.O.E.	34
E.E.	21
U.C.D.	13
P.C.E.	8
L.K.I.	5
O.R.T.	4
E.M.K.	2

Censo: 437. Votaron: 231. No votaron: 206.

### RESULTADO DISTRITO 4.º

(Errekatxu, Sansaburu, Arane, Arra-güeta, Bidebarrieta, Generalísimo, Jardi-

nes, S. Agustín, Zuloagas, Estación, Iba-rrecruz).

P.N.V.	1.644
H.B.	885
P.S.O.E.	839
U.C.D.	697
E.E.	304
P.C.E.	136
L.K.I.	67
E.M.K.	18
O.R.T.	15

Censo: 6.851. Votaron: 4.694. De-jaron de votar: 2.157.

### ZONA URKI

P.S.O.E.	346
P.N.V.	201
H.B.	192
U.C.D.	123
P.C.E.	98
E.E.	47
O.R.T.	21
L.K.I.	14
E.M.K.	6

Censo: 1.759. Votaron: 1.073. De-jaron de votar: 686.

### AGINAGA, ARRATE, MALZAGA

P.N.V.	108
H.B.	12
U.C.D.	4
E.E.	4
P.S.O.E.	4
L.K.I.	2
P.C.E.	2

Censo: 209. Votaron: 137.

### CHONTA

P.N.V.	104
P.S.O.E.	96
H.B.	60
U.C.D.	35
E.E.	27
P.C.E.	21
L.K.I.	9

E.M.K.	7
O.R.T.	6

Censo: 580. Votaron: 369.

### ZONA DE ABAJO

(V. Sarasqueta, Paseo Urkizu, Paseo Arrate, Carmen).

P.N.V.	702
P.S.O.E.	486
H.B.	354
U.C.D.	212
E.E.	153
P.C.E.	96
L.K.I.	32
E.M.K.	19
O.R.T.	18

Censo: 3.225. Votaron: 2.113. No votaron: 1.112.

### ZONA IPURUA

(San Cristóbal, C. Larrañaga, E. Orbea, P. Galdos, J. Olave).

P.S.O.E.	593
H.B.	553
P.N.V.	520
E.E.	232
U.C.D.	173
P.C.E.	172
L.K.I.	26
E.M.K.	11
O.R.T.	11

Censo: 3.509. Votaron: 2.332. De-jaron de votar: 1.177.

### LEGARRE, CARRETERA ARRATE

P.N.V.	235
P.S.O.E.	203
H.B.	197
E.E.	71
U.C.D.	58
P.C.E.	37
L.K.I.	12
E.M.K.	8
O.R.T.	5

Censo: 1.385. Votaron: 857. No vo-taron: 528.

Los autodenominados profesionales de la información, empeñados en supervalorarse y en acuñar una moda reportera como no quieran dueñas y como si el resto de los oficios no fuesen nada al lado del periodístico, en una especie de perdonavidas solemne y despectivo, preguntan hoy más que nunca, acaso en la convicción de que la ciencia informativa consiste exclusivamente en inquirir y encuestar. Y así, lanzan sin duelo al ciudadano, al personaje y a los personajillos de siempre, el mismo batiburrillo de preguntas-patrón, plenas de vulgaridad y de insipidez, faltas de originalidad y de garra. En el momento tan sumamente difícil de disyuntivas políticas y sociológicas que nos ha correspondido ir viviendo, es corriente escuchar de la boquita del entrevistador preguntas como "¿Te pareció bien la reacción de tus fans, cuando cantaste tu éxito, tu número uno, ese tema musical que es un trallazo espectacular...?". Y sigue la bola. Hartos de tan escaso ingenio inquisitivo, a nosotros nos agrada la sobremanera que, al menos, los entrevistados perdiesen un poco los papeles, recuperasen el humor y se situaran a la altura de los reporteros. Es decir, a preguntas necias, contestaciones adecuadas. Por ejemplo:

—¿Cuántos muletazos ha dado, de alguna manera, en su vida de torero, cuántas orejas, cuántas vueltas al ruedo, cuántas...?

—Padezco amnesia.

—¿Te emociona de alguna forma haber sido elegida reina de belleza?

—Me emociona de todas las formas. Estoy tan emocionada, que voy a renunciar al título. Es demasiada emoción.

—¿Un color? Blanco. ¿Un número? Blanco. ¿Una flor? Blanca.

—¿Qué es, de alguna manera, la felicidad?

—Unas narices. Dígamelo usted, si es tan amable, y si lo sabe, también de alguna manera.

—¿Cuál va a ser el resultado del partido de mañana, qué va a ocurrir, de alguna forma?

—Compre la Hoja del Lunes, pasado mañana.

—¿Su mejor película, de las ciento ochenta que, de alguna manera, ha interpretado en primerísima figura y en olor de multitud?

—No sea pelmazo y déjese de estupideces.

—¿Y por qué se dedica usted a este deporte?

—Ya me ha preguntado cuatro veces lo mismo a lo largo de la entrevista. Le ruego sea un poco más imaginativo o le califico con un suspenso.

—Eres, de alguna forma, actriz y cantante de rabiosa actualidad. Haces, de alguna forma, teatro, cine y televisión. ¿En cuál de los tres medios te encuentras, de alguna forma, más a gusto?

—En medio de la cama.

—¿Qué se siente, de alguna manera, al ganar una etapa?

—Se siente una especie de inmarcesible vahaje estructural dentro de la psiquis, hasta el punto de abandonarse a la noción etérea y antipodética de la irracionalidad más dulce...

En vista de lo cual, hemos confeccionado unos cuestionarios que, al menos, son originales y se salen de lo trillado, hemos formulado las preguntas al ciudadano y hemos obtenido respuestas apropiadas. Como sigue:

—Hola, caballero... ¿lleva usted gafas?

—Naturalmente. Y usted, ¿por qué no?

—¿Pourquoi pas?... ¡Anda, pues resulta que yo también las necesito! De todos modos, ¿cómo ve usted las cosas?

—No mejor que usted, sin embargo. Y es que, pese a los aires democráticos, ante tanta dificultad para vegetar y tal cúmulo de medidas de todo tipo, lo mejor que podemos hacer es preocuparnos más por convivir que por vivir. La verdadera vida debe ser consecuencia de nuestro mutuo entendimiento y de nuestro solidario trabajo por la perfección a través de la libertad. Que la vida no sea, como dijo el sabio, una simple rotación continua, que acabe por marearnos y producirnos vómitos.

—Buenas... ¿Acude usted habitualmente al fútbol?

—Todos los domingos. Puntualmente: a las siete de la mañana. Hugo footing, ejercicio pedestre, ¿me entiende? Doy unas cuantas vueltas al terreno de juego y vuelvo a casita para disfrutar del baño, tras haber gozado de una mañana especialísima en el fútbol. Allí no hay gente, no hay jugadores, balones, entrenado-

res, árbitros, tensiones, fueras de juego, ni blasfemos, ni equipo contrario, ni nada. Existen pocas cosas tan bellas como un campo de fútbol desierto en las primeras horas del día. Silencio absoluto, verdor, naturaleza, serenidad, relax, felicidad. Incluso, de regreso a casa, se nota en las calles que los gamberros motorizados duermen. (Efímero sueño el suyo, lástima).

—Señor, le agradeceré una respuesta a mi pregunta... ¿tiene usted frío?

—No sé. Me falla la retentiva.

—Intente recordar.

—No, no. Recordar es una operación que, como la de pelar cebollas, siempre acaba haciéndonos llorar... Es la conclusión de un experto en humanismo.

—En tal caso, ¿es usted escéptico respecto al futuro?

—Un poco: nuestro destino es una tómbola. ¡Hay tantos problemas en juego hoy día!

—Oiga... ¿cuántos pitillos le permite fumar a su mujer?

—Todos los que quiere: fuma, pero no sabe fumar. Como no aspira el humo, no se perjudica.

—Entonces, tiene talento.

—Sin duda. No obstante, ya sabe que el talento es algo que todo el mundo elogia, pero que casi nadie paga. Lo dijo un escritor inteligente.

—¿Es una indirecta?

—Desde luego, porque han transcurrido muchos años desde la emisión de aquella sentencia filosófica, el mundo ha evolucionado drásticamente, pero seguimos, en la mayoría de los casos, dando jабón a la ficticia calidad. Evolución peyorativa, evidente.

—Por favor... ¿Qué le sugiere a usted el amor en nuestra época?

—Ah, pero... ¿es que el amor ha sido distinto en las precedentes?

—Lo ignoro. Por este motivo pregunto.

—Favor que hace a mi experiencia. Escuche: antes se decía de una chica, "no tocar, peligro de boda". En este punto sí han cambiado las cosas, hasta el extremo de que hoy, en general, se puede tocar tranquilamente sin correr riesgo alguno de matrimonio. Hasta se ha llegado a poner muy "chic" y muy de moda unirse sin casamiento... Pero el amor auténtico es otro cantar y probablemente no tiene nada en común con estas variantes. El amor es tradicional y, aunque se deforme y se disperse con arreglo a modismos de la era atómica, existe en mayor o menor cantidad y la armonía del platónico y el otro, sigue siendo la combinación perfecta.

—Permitame... ¿Qué opinión tiene formada de las municipales?

—Pues, que están bastante bien las agentes. Algunas son incluso monas. Y femeninas también, a pesar del ejercicio de su autoridad.

—No hombre... Si yo le pregunto por las elecciones municipales.

—Ah, bueno. Comprendido. Bien, pues... no hay duda de que los ediles proclamados van a trabajar mucho y honradamente por el pueblo. Apruebo, por tanto, su llegada al municipio y estimo y respeto esta circunstancia, deseándoles suerte, que será la de todos, en definitiva. Sin embargo, ya que me han formulado la pregunta, en mi calidad de hombre de la calle, permítaseme un matiz a título particularísimo, un matiz liso y llano al sistema, sin ánimo de censura: yo hubiese votado más a gusto a candidatos individuales que a grupos, a personas que a partidos, aunque tales personas hubiesen sido asimismo promocionadas por partidos políticos, al igual que pudieran haber sido presentadas otras por asociaciones de vecinos, sociedades culturales, artísticas, etc. Y aunque el resultado, a la postre, hubiese sido idéntico, elegidas las mismas personas que hoy nos representan.

—En resumen que, para usted, ni son todos los que están ni están todos los que son.

—¡NO, SEÑOR!... Eso es falso. Me refiero únicamente a la forma empleada como base para el proceso que —sin discusión alguna— constituía un monopolio de candidaturas posibles, o se imponía de todas, todas, afiliarse a un partido cualquiera para tener opción a erigirse en candidato aquel señor que admirábamos.

Para este cineasta alemán profundamente preocupado por el problema de la comunicación, de la dificultad de comunicarse, no deja de ser paradójico que todo el reclamo de "El amigo americano", tal y como nos es ofrecido radique en un equívoco: el de su vinculación al modelo del cine yanqui, al "thriller" en este caso.

Wenders, como sus compañeros de la "escuela de Munich", hereda una "cultura de desarraigo" en un país colonizado por el Este y el Oeste, donde la ruptura con la colonización intelectual es ya un paso en la búsqueda de la propia identidad.

El argumento procede de una novela ("The Ripley's game") de Patricia Highsmith, autora "visitada" también por Hitchcock. El protagonista no es un profesional del crimen (delincuente o policía) sino un hombre normal metido en una situación anormal. Pero, sin embargo, en este film, también aparece con fuerza el tema de la amistad viril. Por eso, la película de Wenders es, de una manera muy personal, un homenaje al cine negro americano de los años cincuenta.

Lo específico del cine negro es la omnipresencia de la muerte como amenaza y como realidad. También en "El amigo americano" es el tema mayor. Nos encontramos, pues, ante ese difuso sentido existencialista con respecto a la vida que tiñe el film de un dramatismo subterráneo y angustioso, ese aire de pesadilla, habitual en el cine negro.

La muerte es la anulación de la identidad. También este tema aparece una y otra vez en "El amigo americano".

Conectado con este tema aparece el de la frontera ambigua entre inocencia y culpabilidad, el de la apariencia y la realidad. La película es un juego irónico sobre la moralidad de las conductas y el significado de los objetos.

La soledad y el miedo. Son en parte la consecuencia de todo lo anterior. Wenders ha creado un universo singular. Mediante la sabia fotografía de Robbie Müller ha logrado unos climas y atmósferas muy peculiares que transmiten ópticamente esa sensación de malestar y angustia, típico del buen cine negro.

¿Remedio? La amistad; es esa amistad lo único positivo del film.

Expresivamente, el film está lleno de sugerencias. La cinta es muy rica, porque todos estos temas se entrelazan, se cruzan y reaparecen bajo distintas formas, a través de un pequeño detalle o una alusión cuando no pasan a primer término.

"El amigo americano", es un film realmente interesante con pleno derecho para ser inscrito en la filmografía del cine negro y en lugar destacado. Se distingue de las obras del género americanas por su menor espontaneidad. Aquí hay una reflexión mucho más elaborada sobre la condición humana, que en sus homólogos yanquis es directa y meramente física.



## ANGEL GÜENAGA: *otro triunfo*

Del 7 al 22 de Abril, la Sala de Cultura del Ayuntamiento eibarrés fue escenario de una interesante exposición con las obras del XXI Certamen de Artistas Noveles, organizado por la Diputación Foral de Guipúzcoa y la C. A. P.

En la Muestra participaban 10 escultores y 40 pintores, dos de ellos eibarreses: Ángel Güenaga y José Zugasti.

Es de destacar que Güenaga obtuvo en este certamen el Primer Premio con la obra "Bigar, zer", lo que le ha valido un premio de 100.000 ptas. y una beca de estudios de igual importe. En definitiva, un premio más a los muchos que tiene conquistados este prometedor artista, a quien —según afirmación suya— le gustan las dos tendencias pictóricas contrapuestas: realismo y surrealismo, más concretamente, Sorolla y Dalí, cada uno dentro de una tendencia.

Gure zorionik beruena Angel Güenaga'ri. Baita ere Jose Zugasti'ri. ¡Aurrera beti Eibar'en omenez!

## “LISKER”

En Eibar existen grupos vocales, y —además— de gran calidad. De ellos nos ocuparemos en otra ocasión. Hoy nos referimos a uno de los grupos vocales, respecto a los cuales parecía como si hubieran sufrido un lapsus en Eibar.

Hoy hemos charlado con el grupo llamado "Lisker". He aquí sus componentes: Julián, guitarra eléctrica punte. Jesús, flauta. Javi, bajo. Ergo, Acústica. Y les preguntamos:

¿Cuánto tiempo lleváis juntos?

—Llevamos juntos casi un año desde que decidimos formar el grupo.

¿Lleva alguno la dirección del grupo?

—La dirección del grupo no la lleva nadie, todos aportamos nuestras ideas, y al final después de estudiarlas nos quedamos con las que más nos convienen, creemos que es la mejor forma de enfocar el grupo.

¿Qué estilo de música hacéis?

—Nosotros estamos considerados en la línea del Rock.

¿Algunos proyectos?

—Hemos contactado con la casa discográfica Xoxoa de San Juan de Luz sobre la posibilidad de hacer alguna grabación discográfica, pero tenemos a Javi que se ha incorporado a la mili, y esto puede retrasar nuestras intenciones en cuanto a la grabación de un disco ya que se necesita prepararlo a fondo.

¿Hacéis muchas galas, recitales, etc.?

—En este aspecto hemos hecho algunas cosas no demasiado grandes, esto es debido a que nuestro equipo instrumental deja mucho que desear, ya que al actuar en sitios amplios (frontones, plazas, etc.) nuestro equipo de amplificación es muy exiguo. Pero tenemos intención de hacernos con un buen equipo. En cuanto al plano artístico, estas pequeñas salas nos sirven para foguearnos e ir puliendo nuestro estilo.

¿Qué opinión os merece "Izukaitz"?

—Aunque nuestro estilo es totalmente diferente, vemos que es un grupo muy compacto, que trabaja mucho y que creemos tienen un buen porvenir en su estilo.

¿Aspiraciones?

—De momento si conseguimos grabar ese disco que hemos comentado anteriormente, nuestra primera meta estaría cumplida. Luego sería cuestión de estudiar una trayectoria a seguir.

¡Animo! Hay que conseguir que Eibar tenga sus grupos vocales y musicovocales introducidos en el mundo discográfico.

Tenemos referencias de que el grupo vocal "Cristal" está preparando a fondo una grabación. Informaremos.

JOFE-I

# EL NUEVO AYUNTAMIENTO

## UN ADIOS

El 16 de Abril de 1979 se despidió la vieja corporación que presidía Antonio Landa. Asistieron con él al último pleno los concejales Ojanguren, Castañón, Guisasola, Odriozola, Eguía, Aizpún, Barrios, Arteaga, Garin y Erquiaga. El alcalde saliente, tras agradecer a los concejales y a todos los funcionarios y empleados municipales, su colaboración y firme dignidad al servicio de Eibar, deseó a la nueva corporación la mejor suerte en su gestión municipal, y que ello se refleje en una paz ciudadana, así como en la reactivación económica en el trabajo y en la familia eibarresa toda.

Así, sencillamente, y con la conciencia clara de haber servido a Eibar en una difícil época de transición, se retiraba esta corporación.

## NUEVO AYUNTAMIENTO

El 20 de Abril se constituía la nueva corporación municipal en una sesión emocionante y memorable.

El acto comenzó con la intervención del Secretario municipal. Inmediatamente tuvo lugar la preceptuada votación para elegir alcalde. Fue secreta, aunque luego los diver-

sos grupos explicasen su postura. Se produjo empate de votos entre el nacionalista Mikel Larrañaga y el socialista José Fernández. Por el nacionalista votaron los ocho concejales de su partido. Por el socialista Fernández, los suyos y los dos comunistas. Herri Batasuna y Euzkadiko Ezkerra se abstuvieron. En segunda instancia y por aplicación de la ley, fue proclamado alcalde Mikel Larrañaga, como cabeza de la lista nacionalista, la más votada en las elecciones municipales, hecho insólito en la historia eibarresa y que en un tiempo pudo parecer un sueño utópico y que hoy es realidad auténtica.

Llegó inmediatamente la hora del juramento, no obligatorio sino potestativo, que en su fórmula incluía el reconocimiento de lealtad al Rey y a la Constitución, además del compromiso de trabajar en pro de Eibar. Sólo el comunista Esteban Eguren realizó este juramento poniendo su mano sobre el libro de la Constitución.

Posteriormente, el nuevo alcalde, en euskera y en castellano, agradeció la confianza depositada en él por el pueblo eibarreses e insistió en que el éxito de este Ayuntamiento depende de la colaboración y participación ciudadanas. Para ello —afirmó Larrañaga— la nueva Corporación intentará poner los cauces para facilitar esa participación.

Auspició para toda la corporación un profundo trabajo en equipo.

En el turno de la explicación del voto, Serafín Basauri, de H. B., intervino sólo en euskera, pronunciándose por un progresivo bilingüismo en la vida municipal. Después de justificar la abstención de su coalición, enumeró varios temas claves: participación de los movimientos populares en todos los niveles del Ayuntamiento, política de recuperación del euskera, presos de Soria, paralización de Lemoniz...

Esteban Eguren, del P. C. E., por su parte, destacó el valor del momento histórico y tuvo un recuerdo para todos los hombres que habían laborado en el Ayuntamiento en pro de Eibar tanto antes como después de la guerra.

Gotzon Sarasua, de E. E., explicó los ejes de la política municipalista de su partido: gestión clara y transparente, ratificación del Estatuto de Gernika, etc.

En otro plano, toda la corporación, adhiriéndose a una propuesta del alcalde, envió un telegrama al Rey y al Presidente del Gobierno pidiendo "urgentemente que los presos vascos de Soria vuelvan a Euzkadi y que la fuerza pública abandone la cárcel".

## COMPOSICION DEL AYUNTAMIENTO

Junto al alcalde Mikel Larrañaga, habrá 8 tenientes de alcalde. 3 son del P. N. V.: López, Azcarate y Unceta. 2 son del P. S. O. E.: Fernández y Lapeyra. 2 de Herri Batasuna: Basauri y Uranga. 1 del P. C. E.: Aguren.

**COMISION DE HACIENDA Y PRESUPUESTOS.**— Presidente: M. Larrañaga. Vocales: Javier López de Guereñu, Eduardo Eguía, Javier Teruel y Gotzon Sarasua.

**COMISION DE SANIDAD Y ASISTENCIA SOCIAL.** Presidente: Javier Teruel. Vocales: Miguel Echaniz, Juan Cruz Gallastegui, Julio Lapeyra, Alvaro Esteban, Serafín Basauri, Angel Treviño, Gotzon Sarasua.

**COMISION DE ENSEÑANZA.**— Presidente: José María Azcarate. Vocales: Pedro López, Julio Lapeyra, María Elena Piedra, Serafín Basauri, Esteban Eguren.

**COMISION DE CULTURA Y DEPORTES.**— Presidente: Serafín Basauri. Vocales: José Luis Pérez Sarasqueta, José Luis Urzuriaga, Juan Cruz Gallastegui, Roberto Aizpurua, María Elena Piedra, Eduardo Eguía, Javier Teruel, Gotzon Sarasua.

**COMISION DE OBRAS, URBANISMO Y PLANIFICACION TERRITORIAL.**— Presidente: José Fernández. Vocales: Juan Cruz Gallastegui, Ramón Uranga, Javier Teruel.

**COMISION DE PERSONAL Y REGIMEN INTERIOR.** Presidente: Pedro López. Vocales: Roberto Aizpurua, Javier López de Guereñu, Eduardo Eguía, Esteban Eguren, Mikel Larrañaga.

**COMISION DE SERVICIOS.**— Presidente: Francisco J. Uncetabarrenechea. Vocales: Pedro López, José María Azcarate, José Luis Urzuriaga, José Fernández, Julio Lapeyra, Ramón Uranga y Angel Treviño.

**COMISION DE JUVENTUD.**— Presidenta: María Elena Piedra. Vocales: Fco. J. Uncetabarrenechea, José Luis Pérez Sarasqueta, Alvaro Esteban, Julio Lapeyra, Angel Treviño, Esteban Eguren.

**COMISION DE INFORMACION Y MOVIMIENTOS CIUDADANOS.**— Presidente: Ramón Uranga. Vocales: Mikel Echaniz, José Luis Pérez Sarasqueta, Roberto Aizpurua, Esteban Eguren.

## DETALLES ANECDOTICOS

El reparto de competencias para estas Comisiones se realizó, según informes fidedignos, con relativa facilidad. En clima de auténtica colaboración, todos los grupos cedieron y el acuerdo fue relativamente fácil de alcanzar. Casi hubo consenso y en un cuarto de hora se pudo llegar a un reparto satisfactorio para todos los grupos.

Una mujer, María Elena Piedra, figura en la corporación municipal. Como bien se ha rectificado, no es la primera mujer que accede al Ayuntamiento, pues —allá por el año 1935— hubo una mujer concejal, la mujer del popular Gedeón, Dña. Engracia Letamendia. A María Elena Piedra se le ha endosado la difícil Comisión de la Juventud, donde toda su diplomacia y bondad estará al servicio de la juventud, para ir solucionando —a nivel municipal— sus problemas y aspiraciones.

Otro detalle: en principio, y salvo que las necesidades de trabajo exijan un ritmo mayor, todas las Comisiones se reunirán semanalmente. La Permanente, así mismo, se reunirá semanalmente, todos los miércoles invariablemente.

El tema de la participación ciudadana a través de grupos no específicamente políticos —asociaciones de padres, de vecinos, coordinadora de entidades deportivas, etc.— suscita múltiples matizaciones. Esta participación ciudadana se va a concretar, sobre todo, en el marco de las Comisiones. Es sintomático a este respecto la creación de una nueva Comisión de Información y Movimientos Ciudadanos, y la voluntad de que los ciudadanos puedan tener voz en los Plenos Municipales.

## RECUERDO AGRADECIDO

Muy oportuno fue —a mi entender— la alusión y el recuerdo de Esteban Eguren a los muchos eibarreses que han laborado en corporaciones municipales anteriores. Muy de justicia, en verdad.

Eibar no podrá olvidar —por citar sólo unos pocos— a alcaldes como Ignacio Anitua, Alejandro Tellería, José González Orbea, Justo Oria, Esteban Orbea, Luis Palacios, Javier Eguren, José Hernando, José María Echeverría, Antxon Yraola-goitia, Juan Eguía, Antonio Landa y una pléyade de honorables concejales que se han desvivido —casi siempre con dificultades de medios económicos pero con un tesón y una entrega encomiables— en pro de nuestro Eibar. Su administración fue —en una inmensa mayoría de casos— positiva, honesta y desinteresada. Trabajaron con ilusión por un Eibar mejor. Dedicaron mucho de su apretado tiempo a trabajar por el bien común. Lo hicieron, casi siempre, en silencio, sin pasar factura, sacrificándose a sí mismos. Es justo, por lo mismo, que los eibarreses sepamos agradecerles su servicio altruista en pro de la comunidad eibarresa.

# APLAUSOS AL LOBO

El director de un colegio comentaba, aterrado, el otro día que en la proyección de una película sobre Caperucita a un grupo de niños de cuatro y cinco años, los pequeñuelos, espontáneamente, estallaron en una ovación al aparecer en escena... el lobo. ¿Es que asistimos a una revolución tal de valores que hasta los chiquitines nacen con la violencia inyectada en las venas? ¿Es que el mundo ha girado tanto que ya el bueno es malo y el malo, bueno?

La anécdota de marras —histórica, según parece— me ha dado qué pensar. Y me ha planteado en primer lugar una hipótesis de trabajo: Puede ser que los niños no aplaudiesen en el lobo la violencia. Tal vez es que Caperucita había sido pintada en las escenas anteriores con unas tintas de repipi y cretina que a los chavales les parecía de perlas que alguien se comiera a una tonta de tal calibre.

Comprendo que es ésta una hipótesis de trabajo un poco anarquista, Pero tengo que reconocer que, con frecuencia, en nuestras fábulas y en nuestra vida social hemos pintado y presentado unos "buenos" que resultaban repulsivos para cualquier persona con dos dedos de frente. Quienes, entonces, aplaudían a ciertos "malos" a lo mejor lo único que hacían era vengarse de ciertos "buenos oficiales" que sólo tenían de buenos la etiqueta.

Pero aceptada, en parte, esta hipótesis de trabajo, tengo que reconocer que también tiene mucho de verdad la hipótesis contraria: Que hoy pintan bastos y que la gente parece preferir al rebelde por encima del que cumple con su deber.

Me temo que en esto muchas sedicentes anarquías lo que hacen es cambiar de burguesía: Hace años a los muchachos se les proponía como prototipo de vencedor al que, por artes buenas o

malas, conseguía dinerito. Hoy se propone como modelo al que, con razón o sin ella, se rebela. No es ya la causa la que justifica la rebeldía. Hoy la rebeldía parece justificarse por sí misma. Y, curiosamente, buena parte de los famosos rebeldes eligen las rebeldías más burguesas, es decir: Todas las que pueden realizarse sin dar el callo, sin trabajar.

Yo —y lo siento— entre el lobo y Caperucita sigo prefiriendo al leñador. Entre el rebelde y el cursi, prefiero al que trabaja. Y me siento preocupado ante los niños que, embobados, aplaudían antaño a una tonta Caperucita y ante los niños que, engañados, aplauden hoy al lobo.

J. L. MARTIN DESCALZO

## HUMOR EIBARRÉS

KALIAN, GOIZEKO SEIRETAN...

Alkartu dira bi eibartar Ibarkurutzeko iturri onduan. Bata, alkate izana Eibar'en.

Bestia, naiko "golfantia". Onek diñots alkate izandakuari:

—Urlixa, goiz abil gure kalietan ziar.

—Bai, betiko moduan. Ni goizeko seiretan kalian nebixan... Orduan bestiak:

—I, Urlixa, goizeko seiretan kalian ibiltzen ditxuk edo medikuak edo lapurrak. I, dakidanez, ez aiz medikua. Orduan...

## DEMOCRACIA

Con un cierto sensacionalismo algunos periódicos han llamado el "Segundo Watergate" a la investigación que se ha abierto sobre las presuntas irregularidades del negocio del presidente Carter. No sé yo quien se atreva a afirmar que Estados Unidos es el paraíso de la democracia.

Y, sin embargo, cuando uno comprueba que desde una simple denuncia se puede procesar a Nixon hasta arrojarle de la Casa Blanca o cuando se entera, como ahora que Carter las va a pasar moradas por el uso de un puñado de dólares, lo primero que se le ocurre pensar es que no todo huele a podrido en el país de los dólares. Sería ridículo establecer comparaciones. Pero ya que empezamos a presumir de democracia no estaría de más recordar que de aquí a USA nos separa todavía un océano de escales democráticos.

El día en que los abusos del poder o las corrupciones administrativas o los aprovechamientos personales del ejercicio público puedan ser señalados con el dedo y sentados en el banquillo sin que se tambaleen los estrados, podremos afirmar con conocimiento de causa que nos encontramos en estado de buena esperanza de la democracia. Mientras tanto, todo serán promesas y no cumplimientos.

## Gotzon Garate'ren nobela

Askorentzat naiko ezaguna da Gotzon Garate marxismoari buruz egini-ko lanakaitik batez be.

Baña oraingo onetan, marxismoa itzirik, polizia nobela bategaz dator-kigu: "Esku Leuna", "Irungo Uría" saria irabazi duana.

Euskal literaturan polizia gai oso gitxi erabilli izan da. Gogoan artze-koa da orain dala urte batzuk agertu zan "Amabost egun Urgainen", eleber-ri aparta.

"Esku leunak" bide onetatik jarraitzen dau. Nobela onen egitura oso klasikoa da: ilketa bat jazoten da; iñork be ez daki iltzallea nor dan; detektibe bat jartzen da lanean; eleberrian zear arrasto batzuk sortzen dira eta azkenean detektibeak konpondu egiten dau arazoa.

Gotzon Garate kontalari trebe bat legez agertzen jaku.

## DON ANGEL SE JUBILA

El 1 de Mayo, en el Restaurante Zulaica, un nutridísimo grupo de empleados de Correos y Telégrafos dedicaron, en una cena amigable, homenaje de despedida al que hasta ahora ha sido administrador de Correos Don Angel Esteban Munilla y que en estos días se ha jubilado de su cargo.

La Revista "EIBAR", que siempre se vio distinguida por sus delicadas atenciones y solicitudes, quiere también testimoniarle su pequeño homenaje en esta despedida.

Don Angel Esteban ha sido, en verdad, un gran rector en su largo quehacer al frente de Correos. Hombre culto y educado. Ejemplar en su tarea. Comprensivo con sus subalternos. Servicial hasta el extremo, Don Angel Esteban deja entre nosotros una estela de hombría y ejemplaridad en su vocación. Le deseamos que disfrute durante muchos años de un descanso merecido.

# EL TIEMPO LO HA DICHO

JOSE RAMON SCHEIFLER en DEIA

Las fechas del 22 y 28 de abril de 1979 han pasado a mi diario con un lunar nostálgico: no haber sido testigo presencial en Mondragón y Gernika. ¡Había deseado tanto ser uno más del pueblo que acudió a saludar a sus Juntas Generales! Me hubiera parecido recoger el reto de aquella frase con que otros vascos del pueblo presenciaron su disolución: “¡Al tiempo! ¡El tiempo lo dirá!”. Frase con la que escondemos los restos indomables de una esperanza en retirada. Para la historia hace todavía muy poco de todo aquello, pero “el tiempo lo ha dicho ya”: /Tenía razón, tuvieron razón, tenemos razón! El tiempo nos la ha dado a todos.

Hace 103-102 años tuvieron que disolverse nuestras Juntas, a la fuerza, por órdenes de Madrid. Por entonces era el último acto de desvasquización que, en nombre del Estado, venía solando a Euskal-Herria. En nombre del progreso y de la uniformidad se creía dismantelar con él un viejo caserón de trastos anticuados e inútiles. Con la excusa de “reaccionarismo” —como después de “rojo-separatismo”—, la máquina estatal, en su borrachera centralista y uniformista, arrasaba el último resto de una soberanía multisecular, la de nuestro pueblo. La orden, dada para Vizcaya, el 26 de abril de 1877, por el *general en jefe del Ejército del Norte*, ante “la imposibilidad de llegar a un

acuerdo”, más que un acto de gobierno es un acto de conquistador. El viejo roble vio cercenada su copa, reducido su tronco a un muñón, aparentemente sin vida. Por eso, para mí, lo más significativo de estas Juntas —con significación casi épica— ha sido que las de Guipúzcoa *se reunieran en Mondragón, según lo acordado hace 103 años*, y que en Gernika *se comenzara leyendo las actas de la sesión anterior*, la de hace 102 años, era entroncar con la historia milenaria. La serenidad del “decíamos ayer” de Fray Luis, enaltecida por la sencillez de quien en aquel gesto oculta, no un puñado de años de cárcel, sino más de un siglo de sufrimiento y humillaciones. Pero al fin el tiempo lo ha dicho: teníamos razón. Tanto, que hasta el tiempo nos la ha dado.

No; ese gesto no es sólo un símbolo, y menos retroceder cien años a costumbres abolidas, a preocupaciones e intereses trashedos, a ritos de museo. Empalmar con la historia es reforzar nuestro presente, es dar solidez a los rasgos de nuestra rota identidad. Ha pasado un siglo y en juego con el tiempo sólo se permite apostar por el presente y el futuro. No hay que retroceder ni un paso. Pero todo paso hacia adelante, hacia arriba, debe darse en la cordada bien segura de nuestra viva tradición. Todo nos hace falta, sabiduría y técnica, imaginación y estilo. La técnica es nueva

y se aprende rápidamente; la sabiduría viene de anitguo, se forma en el reposo de los siglos. La imaginación es creadora, pero hay un estilo aún en el crear, y el estilo viene de familia. ¡Adelante nuestras Juntas, unidas al pasado!

Ahí queda ahora esa gran bolsa de cien años y una gran verdad: ni la fuerza ni la injusticia convencen; por eso no son nunca la última palabra. La verdad y el derecho vencen y convencen.

Hay que trabajar con el tiempo, y a destajo, porque el tiempo trabaja por nosotros. Todo se puede perder —como antaño— con la guerra; mucho, todo, se puede ganar en la paz. Porque cuando hay una conciencia nacional clara —y nunca tan clara y extendida como ahora—, cuando el Pueblo Vasco es el que pide, el que exige, acabará siendo oído. Lo que ha sucedido en Euzkadi no se lo explican fuera: “Tiene causas tan profundas, extensas y radicales que reclaman una nueva edad; es decir, un nuevo pensar y un nuevo sentir”. Un nuevo pensar y un nuevo sentir de Madrid, aunque duela. Porque cien años para la historia no son muchos; para la vida de un hombre, sí; son la vida hábil de varias generaciones. Un nuevo pensar y sentir. ¡A ver si comienzan a aprender los responsables de la paz en Euzkadi y en España!



## *Año 1925: Jóvenes eibarresas*

*Sentadas, de izquierda a derecha: Esperanza, Emilia Apellaniz, Isabel Rodríguez, Severi Bustindui, Marichu Bergaretxe, Benita Balenciaga, María Luisa Muguruza, Inés Elcorro, Paca.*

*Segunda fila de izquierda a derecha: Aurea Echeberria, Marichu Maidagan, Cecilia Lizarralde, Felisa Alonso, Paquita Arrizabalaga, Teresa Arrizabalaga, María Pilar Igrutua, Mari, Concha Gavitonaindia, Pilar Irusta.*



# HACIA EL FUTURO

## TRABAJO

Para el futuro mejor que todos deseamos, Guipúzcoa necesita crear puestos de trabajo y afianzar los existentes: trabajo para los jóvenes; trabajo para la mujer; trabajo para todos.

Guipúzcoa debe ofrecer y desarrollar un trabajo digno, creativo, impulsor de la personalidad individual y colectiva de sus hijos. Que permita alcanzar a sus hombres y mujeres una mejor calidad de vida. Y puede y debe hacerlo porque tiene para ello tradición, imaginación y fuerza.

Para ello, la Caja de Ahorros Municipal empleará una parte de sus recursos en la creación de nuevos servicios y en la mejora de los ya existentes, dedicados al mundo del trabajo, y que permitirán a nuestros hombres y mujeres caminar hacia el futuro. Hacia un futuro mejor.

